

LCN

Together, making quality

ALBARAN

IATF16949

BUREAU VERITAS
Certification



ISO14001

BUREAU VERITAS
Certification



910 24138

CLIENTE / CUSTOMER

4300252

MAGNA PT S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

I-70026 - MODUGNÒ (BARI)

BARI

C.I.F.:IT04886850728

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO Nº Order Nº	Nº Proveedor Supplier Nº	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
20A - 111162	22/07/2020				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	Nº BULTOS No. Packages	CANTIDAD Quantity
2510088401	1008005900000	ACTUATION MECHANISM CPL DCT300	106969	16,00	1.920,00
	Nivel Ingeniería: H	Pedido Nº/Order Nº: 5500041918			
2510088401	1008005900000	ACTUATION MECHANISM CPL DCT300	106972	6,00	720,00
	Nivel Ingeniería: H	Pedido Nº/Order Nº: 5500041918			

180270 803
501056 3770
112594

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2640

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 22

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 01/08/2020

Firma

4167009.

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

1 Siuntėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Absender (Name, Anschrift, Land) Lithuania Auda. Christobal Colon E-19004		2 Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Schweitzer GmbH Carl Benz Strasse D 71634		3 Krovinio iškrovimo vieta Auslieferungsort des Gutes Vieta/Ort Šalis/Land Germany		4 Krovinio perėmimo vieta ir data Ort und Tag der Übernahme des Gutes Vieta/Ort Šalis/Land Lit. Data/Datum		5 Pridedami dokumentai Beigefügte Dokumente		6 Ženklai ir numeriai Kennzeichen und Nummer n		7 Vietų skaičius Anzahl der Packstücke		8 Pakavimo būdas Art der Verpackung		9 Krovinio pavadinimas Bezeichnung des Gutes		10 Statistinis Nr. Statistiknummer		11 Svoris bruto, kg Bruttogewicht in kg		12 Tūris, m³ Umfang in m³											
13 Siuntėjo nurodymai (multinės ir kita informacija) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Gražinimas Rückstattung		15 Apmokėjimo sąlygos Frachtzahlungsanweisungen		16 Vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) „TIEKUVA“ UAB Address: Fabijoniškių str. 96, Vilnius, Lithuania CC 121871627, VAT LT218716219 www.tiekuva.lt		17 Sekantis vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		18 Vežėjo sąlygos ir pastabos Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		19 Apmokėjimai Zu zahlen vom: Pavežimo kaina Fracht Nuolaida Ermäßigungen Skirtumas Zwischensumme Priedas Zuschläge Papildoma rinkliava Nebengebühren Kiti Sonstiges Viso apmokėjimai Zu zahlende Gesamtsumme		20 Ypatingos suderintos sąlygos Besondere Vereinbarungen		21 Surašyta Ausgefertigt in		22 Atvykimas pakrovimui Ankunft für Einladung Išvykimas Abfahrt Siuntėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Absenders		23 Kelionės lapas Vainuotojų Pavardės Vežėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Krovinys gautas Gut empfangen Data Datum Schweitzer GmbH + Co. Internationaler Spedition KG Ankunft für Ausladung Išvykimas Abfahrt Carl-Benz-Strasse 23 634 Ludwigsburg-Tämme Gavėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Empfängers		25 Registracinis numeris/Amli. Kennzeichen Vilikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger		26 Markė/Typ Vilikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger		27 Tarifas uz 1 km Tarifinis atstumas % už naudojimąsi vilikų/uspriekabė Zonos koef. Kiti mokėjimai VISO		28 Tarifas II Tarifinis atstumas, km Schema Tarifinis svoris, t Tarifas uz 1 t Priedai Nuolaidos Kiti mokėjimai Apmokėjimai Atskaitymai Apmokėta užsakovo Apmokėjimai Valiuta Mokėtojo kodas		29 Tarifas III	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-005686 vom 22.07.2020



20-005686

Ludwigsburg, 27.07.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LCN Mecanica SL Avda. Cristobol Colon 304 19004 GUADALAJARA SPANIEN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 29.07.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Guadalajara Land / Pays Spanien Datum / Date 22.07.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 20A - 111162 20A - 111163	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 3.032	15 Umfang cbm 15,61
Summe: Total: 23,00 COLLI					3.032,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifskilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LCN Mecanica SL E-19004 Guadalajara Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 20-005686 empfangen am Récupération des marchandises le KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 31 AUG 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERCIAL BANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604